

香港特別行政區政府  
The Government of the Hong Kong Special Administrative Region

政府總部  
房屋局  
香港九龍何文田佛光街 33 號



Government Secretariat  
Housing Bureau  
33 Fat Kwong Street, Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong

本局檔號 Our Ref.: HD 4-6/TFTH/15-2/3-5-3  
來函檔號 Your Ref.:

電話：3579 5549

新界元朗

錦田公路

錦田戲院大廈二樓 D1 室

鄧賀年區議員辦事處

鄧賀年議員

鄧議員：

### 有關元朗攸學路「簡約公屋」項目

感謝 鄧議員於 2023 年 2 月 8 日致函就有關元朗攸學路「簡約公屋」項目表達關注。經徵詢建築署和運輸署後，現綜合回覆如下：

#### 項目規劃

按照目前規劃，元朗攸學路項目屬於矮層樓宇建築，用地將興建三層高的「簡約公屋」，提供約 2 100 個單位，並會有約 860 平方米樓面作配套設施之用。若政府的撥款申請獲得立法會財務委員會批准，我們預計項目將於 2023 年第四季動工，

完工日期則為 2025 年第一季。

## 交通配套

「簡約公屋」項目將不設車位，居民出行將使用公共運輸服務。我們已聯同運輸署積極籌劃項目所需的交通配套安排，在「簡約公屋」項目內提供足夠的上落客貨設施及加強公共運輸服務，以照顧日後入住「簡約公屋」居民的出行和日常生活的需要，例如上落車輛、搬屋及送貨等。建築署會為「簡約公屋」項目進行交通運輸影響評估，審視項目在建築及營運期間對交通的影響，並會提出相應的改善措施。

運輸署已同意加強公共交通運輸服務，初步建議為元朗攸學路「簡約公屋」項目提供公共運輸服務來往元朗市中心及上水，以及繁忙時段接駁大欖隧道轉車站，並會因應交通運輸影響評估的建議進一步與營辦商討服務細節。另一方面，項目將設置公共運輸服務總站，以配合上述公共運輸服務的運作。公共交通工具將主要使用錦學路進出「簡約公屋」以接載乘客。

另一方面，運輸署於去年八月聯同劉國勳議員、錦綉花園業主聯會代表及其他鄉事代表，就改善元朗錦綉花園迴旋處及其連接路的交通事宜進行實地視察及交流意見。運輸署其後建議在有關迴旋處的青山公路-潭尾段（北行）入口及新潭路（南行）入口進行局部道路擴闊工程，亦已就有關建議委託元朗民政處進行地區諮詢並獲得普遍支持。運輸署已向相關工務部門發出施工紙，相關工程部門將會按計劃開展工程。

## 工程推展

工程方面，由於此項目的推展需要進行規劃申請及取得環境許可證，建築署已聘請顧問公司進行項目的規劃及環境研究，當中包括在施工期間的噪音及環境影響評估。我們會在工程招標文件中訂明條文，要求承建商實施評估研究中所建議的緩解措施，控制建造工程對環境造成的影響，確保符合相關的規定。

最後，房屋局及建築署將會派員出席 2023 年 2 月 28 日元朗區議會會議，向議員介紹有關元朗攸學路「簡約公屋」項目的詳情和交流，收集對此項目的意見。

房屋局局長



(薛賀文 代行)

## 副本送：

建築署署長

運輸署署長

2023 年 2 月 23 日

## 推展「簡約公屋」項目

### 目的

本文件旨在向委員介紹擬於元朗攸學路推展的「簡約公屋」項目。

### 背景

2. 根據 2022 年 10 月 31 日公布的《長遠房屋策略 2022 年周年進度報告》，未來十年（即 2023-24 至 2032-33 年度）的總房屋供應目標為 430 000 個單位。按照公私營房屋的 70:30 比例，公營及私營房屋的供應目標分別為 301 000 個及 129 000 個單位。政府已覓得足夠土地，可興建約 360 000 個公營房屋單位，足以滿足上述十年期公營房屋單位的供應目標。然而，由於房屋用地並非每年平均分布，只有約三分之一單位可於第一個五年期（2023-24 至 2027-28 年度）落成，另外約三分之二的單位預計於第二個五年期（2028-29 至 2032-33 年度）落成，加上造地需時，因此短期內可供發展公營房屋的土地仍然短缺。

3. 公營房屋供應不足，無疑導致公屋申請者需要輪候較長時間才可獲得編配單位。香港房屋委員會一直以公屋一般申請者（即家庭和長者一人申請者）平均約三年獲首次編配單位為目標。然而，截至 2022 年 12 月底，在過去 12 個月獲安置入住公屋的一般申請者的平均輪候時間為 5.5 年，當中長者一人申請者的平均輪候時間為 3.9 年。另外，根據 2021 年人口普查，居於分間樓宇單位住戶的居所樓面面積中位數為 11.0 平方米，而「劏房」租金中位數亦由 2016 年的 4,500 元升至 2021 年的 5,000 元，呎租中位數更達 42 元，對比全港的 25 元，呎租貴近七成。要盡快幫助被逼留在這種不適切居所的基層市民，房屋局須更大刀闊斧地推出突破性措施，加快改善這些市民的生活環境和質素。

4. 假若我們不推出突破性措施，只會令他們個人、家庭，以至下一代繼續面對無助的困境和痛苦。沒有安居、沒有希望，社會

矛盾衍生，牽引負面情緒，談何幸福感。故此，政府實在是責無旁貸，亦應勇於行動，合理調配和運用社會資源去興建「簡約公屋」，盡力協助這一批每一天與惡劣居所搏鬥，有迫切住屋需要人士盡早脫困。對整個社會而言，「簡約公屋」更是其中一個促進社會的同理心，發揮攜手互助精神的重要舉措，讓每家每戶「生活」在一個合理舒適、有安全感、有尊嚴的「安樂窩」，共享香港經濟發展的成果，讓下一代有向上流的希望，有學習上進的動力，而非在一個條件惡劣、黑暗而沒有出路的劣質居所掙扎「生存」。

5. 為加大規模和加快推展速度，政府將主導興建「簡約公屋」，目標是在未來五年（即 2023-24 至 2027-28 年度）興建約 30 000 個單位，主要提供予輪候傳統公屋三年或以上的申請者，以家庭申請者優先。將「簡約公屋」和傳統公屋合計起來，未來五年（即 2023-24 至 2027-28 年度）的公營房屋總建屋量將增至約 158 000 個單位，較上一個五年期（即 2022-23 至 2026-27 年度）大幅增加約五成。透過快速興建 30 000 個「簡約公屋」單位，我們預計可以在未來五年陸續協助至少 8 萬人，實實在在地即時改善他們的生活環境，讓他們在入住傳統公屋前，舒緩一下生活上面對的壓力，有一個可以安居的地方，重拾尊嚴及自信。

## 「簡約公屋」計劃

### 工程計劃

6. 「簡約公屋」工程計劃共涉及八幅土地，分別位於一

- (1) 元朗攸學路；
- (2) 屯門第 3A 區；
- (3) 牛頭角彩興路；
- (4) 啟德世運道；
- (5) 上水蓮塘尾；
- (6) 屯門第 54 區；
- (7) 柴灣常安街/常平街；及
- (8) 小欖樂安排。

7. 我們會把「簡約公屋」項目工程分為兩批推展—

(a) 先興建第一批共四個分別位於(1)元朗攸學路；(2)屯門第3A區；(3)牛頭角彩興路；和(4)啟德世運道的「簡約公屋」項目（下統稱「第一批「簡約公屋」項目」），以提供約17 000個單位；以及

(b) 為第二批餘下共四個分別位於(1)上水蓮塘尾；(2)屯門第54區；(3)柴灣常安街/常平街；和(4)小欖樂安排的「簡約公屋」項目（下統稱「第二批「簡約公屋」項目」），涉及約13 000個單位，進行施工前期工序，包括擬備招標文件和為有關用地接駁電力，以配合發展時間表。

8. 第一批「簡約公屋」項目的設計和建築工程，以及額外基建工程估計費用分別為約147億4,270萬元及約1億1,900萬元，而第二批「簡約公屋」項目進行施工前期工序估計費用為約5,020萬元。因此，第一批「簡約公屋」項目撥款合共約149億1,190萬元。撥款詳情可參閱我們早前提交予立法會財務委員會（財委會）工務小組委員會的文件(PWSC(2022-23)35)。

9. 按照目前規劃，元朗攸學路及上水蓮塘尾用地將興建三層高的「簡約公屋」，其餘則會高約17至19層。各項目的用地面積、現時及長遠發展用途、項目規模及推展時間表載於附件1。

10. 根據現時設計與估算，屬於第一批「簡約公屋」項目的元朗攸學路項目，可提供約2 100個單位，並會有約860平方米樓面作配套設施之用。若政府的撥款申請獲得立法會財務委員會（財委會）批准，項目動工日期預計為2023年第四季，完工日期則為2025年第一季度。

11. 元朗攸學路「簡約公屋」項目的工地及位置圖，和「簡約公屋」的標準剖面圖分別載於附件2及3。

## 整體規劃

12. 「簡約公屋」的政策構思和推動由房屋局牽頭，項目設計和興建由建築署負責，務求透過更具規模的發展，提升整體質素。

「簡約公屋」的建造期亦較傳統公屋為短。另外，「簡約公屋」的土地為未落實或短期內不會啟動長遠發展計劃的政府及私人土地。「簡約公屋」的建造不會影響有關土地原先規劃的長遠發展用途，亦不會延誤其原先規劃的發展時間表。

13. 元朗攸學路用地屬私人土地，土地擁有人無償借出該幅私人土地供政府發展「簡約公屋」。該用地扣除約一至兩年的建築期外，亦預期可作五年「簡約公屋」之用。

## 設計及建造

14. 「簡約公屋」每個單位均會設有獨立洗手間、淋浴間和開放式煮食空間，並會配備電熱水爐和位於洗手間的抽氣扇等基本設備。此外，屋邨會預留空間作休憩、居民互助及舉辦活動之用。為盡快興建和提供大量「簡約公屋」單位，項目內的社區配套設施相對傳統公屋一般較為簡約，但在設計和規劃個別「簡約公屋」項目時，我們定會充分考慮用地特色、居民的預計年齡層、當區交通網絡和鄰近發展及成本效益等因素，盡量按各自項目的實際情況提供合適的配套設施，但不會提供泊車位。

15. 我們已聯同運輸署積極籌劃不同項目所需的交通配套安排，並計劃邀請日後的營運機構為「簡約公屋」居民提供合適的基本服務，例如零售、自助洗衣、溫習室、活動室、休閒和社區服務等，以盡量照顧居民的生活需要。除會設有合適的社區配套設施外，營運機構亦會提供不同社會服務。「簡約公屋」為居民增值的不只是住屋，而是個人及家庭未來更健康的身心發展，對現時居住環境惡劣、有迫切住屋需要的人士，「簡約公屋」是一個非常有吸引力的選擇。

16. 「簡約公屋」將提供不同大小的單位，包括可供一至二人入住的細單位，以至四至五人入住的大單位。在規劃個別項目時，我們會考慮該項目的位置和用地情況，以訂立合適的單位比例。根據建築署的最新設計，「簡約公屋」單位的室內樓面面積介乎約 13 至 31 平方米。位於市區及新市鎮的「簡約公屋」項目將會提供較多大單位（即三至四人及四至五人單位），以盡量照顧家庭的需要，而位於郊區的「簡約公屋」項目（包括元朗攸學路「簡約公屋」項目）則會提供較多細單位（即一至二人單位），以配

合不同申請者的需要，提供不同的住屋選擇。各類「簡約公屋」單位的樓面平面圖及設計構思圖載於附件 4 及 5，以作參考。

17. 為地盡其用，部分「簡約公屋」項目，特別是位於市區及新市鎮的項目，樓層數目將會較多，以提供更多單位。這些項目因而需要額外地基、結構加固和增加機電設施（如裝設升降機），並在建造安全和工地配置方面作出相應配合。另外，因應個別「簡約公屋」項目的土地情況，我們亦需要其他工務部門進行一些額外基建工程，例如道路改善工程，污水收集及處理設施、排水及供水設施等。

18. 由於元朗攸學路「簡約公屋」附近現時沒有公共污水收集系統，因此需要於項目內建造污水泵房及污水泵喉等基建設施，以支持「簡約公屋」的運作。項目中於工地內擬建的污水泵房，將會透過污水泵喉經攸學路及學圍南路連接至現有的南生圍污水泵房。項目的污水會透過南生圍污水泵房輸往元朗污水處理廠並與當區的污水一併處理。處理後的排放水必須符合《水污染管制條例》（第 358 章）牌照訂明的排放標準，以確保不會對后海灣的水質造成負面影響。

## 對環境的影響

19. 元朗攸學路「簡約公屋」項目由於涉及在后海灣二號緩衝區內興建住宅發展，因此屬《環境影響評估條例》（第 490 章）的指定工程項目，須在項目動工前取得環境許可證。

20. 根據一份於 2014 年 7 月已獲批准的環境影響評估報告(No. EIA-220/2014 - 新界元朗丈量約份第 104 約內多個地段「康樂」及「住宅（丙類）」地帶內之住宅暨休閒康樂發展)，該地段主要的生態包括草地、灌叢及荒廢水池。經評估後該地段的生態價值被評為「非常低」至「低至中等」，而有關發展引致的生態損失屬「低」生態重要性。因此，我們預期在該地段興建「簡約公屋」將不會造成不良的生態影響。我們會在向環境保護署申領環境許可證前，核實該地段內現時的生態狀況，以確認環評報告內的結論仍然有效。

## 對交通的影響

21. 「簡約公屋」項目將不設車位，居民出行將使用公共運輸服務。我們已聯同運輸署積極籌劃不同項目所需的交通配套安排，包括在「簡約公屋」項目增設合適的上落客設施及加強公共交通服務等，以照顧日後入住「簡約公屋」居民的出行需要，例如上落車輛、搬屋及送貨等。同時正為「簡約公屋」項目進行交通影響評估，包括評估在施工期間和落成入伙後對地區交通的影響。根據評估結果，我們會與運輸署及相關工程部門推展所建議的交通改善措施，並落實安排需要的公共交通服務，務求為「簡約公屋」提供適切的交通配套。

22. 就元朗攸學路「簡約公屋」項目，運輸署已同意加強公共交通運輸服務，初步建議為項目提供公共運輸服務來往元朗市中心及上水，以及繁忙時段接駁大欖隧道轉車站，並會因應交通運輸影響評估的建議進一步與營辦商商討服務細節。另一方面，項目將設置公共運輸服務總站，以配合有關公共運輸服務的運作。公共交通工具將主要使用錦學路進出「簡約公屋」以接載乘客。

## 時間表

23. 如獲財委會批准第一批「簡約公屋」項目，預計約 2 100 個在元朗攸學路的「簡約公屋」單位最快可在 2024-25 年度落成，其餘 14 900 個單位分別將在 2025-26 和 2026-27 年度分階段落成。我們亦會盡快開展第二批「簡約公屋」項目（涉及約 13 000 個單位）的施工前期工序。

24. 我們會在進一步完成更多前期研究工作及汲取第一批「簡約公屋」項目的經驗後向財委會就第二批「簡約公屋」項目申請撥款。按現時計劃，我們將爭取在 2023-24 年度完結前向財委會申請第二批「簡約公屋」項目的所需撥款。

## 徵詢意見

25. 「簡約公屋」是眼前唯一能夠在短時間內提供大量居住環境更好、設備更佳，租金更廉宜的單位，為居於艱苦環境的市民提供以前沒有的選擇，幫助他們走出狹窄、惡劣和殘舊的空間。歡迎各委員就元朗攸學路「簡約公屋」項目提出意見。

房屋局  
建築署  
2023年2月

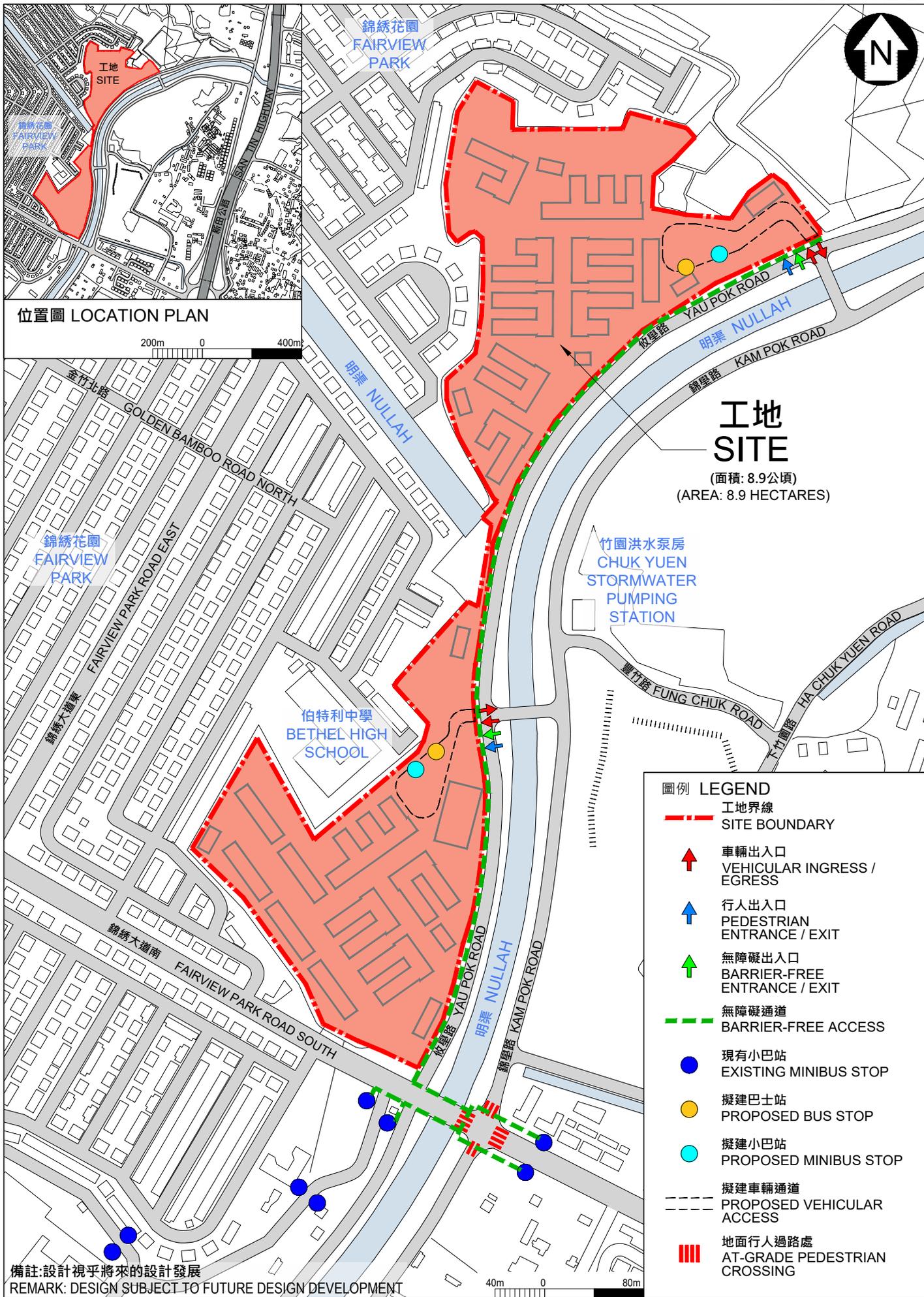
1HL - 推展「簡約公屋」項目

「簡約公屋」項目資料表

項目	第一批「簡約公屋」項目				第二批「簡約公屋」項目				總計
	1	2	3	4	5	6	7	8	
土地位置	元朗 攸樂路	屯門 第3A區	牛頭角 彩興路	啟德 世運道	上水 蓮塘尾	屯門 第54區	柴灣 常安街/常平街	小欖 樂安排	
發展模式	矮層樓宇	高層樓宇	高層樓宇	高層樓宇	矮層樓宇	高層樓宇	高層樓宇	高層樓宇	
土地來源	私人	政府	政府	政府	私人	政府	政府	政府	-
現時用途/情況	閒置	閒置	政府部門工地/ 臨時停車場/貯存用途	政府部門工地/ 臨時停車場/貯存用途	園藝/閒置	政府部門工地/ 土地平整中	臨時停車場	閒置/政府部門工地/ 臨時停車場/貯存用途	-
長遠發展用途	有待私人發展商落 實	體育館	學校及配水庫	商業及休憩用地	有待私人發展商落 實	學校及體育館	休憩用地	綜合發展區及休憩用地	-
用地面積 (公頃)	8.9	0.8	1.1	5.7	2.8	2.6	0.9	3.8	26.6
預計單位數目及分布*	約2 100個	約1 900個	約2 300個	約10 700個	約1 100個	約5 300個	約1 600個	約5 000個	約30 000個 [首批項目(項目1至4): 約17 000個單位; 第二批項目(項目5至8): 約13 000個單位]
A)一至二人單位 (13平方米)	約11 700個				約9 500個				約21 200個
	69%				73%				70%
B)三至四人單位 (25平方米)	約3 300個				約2 600個				約5 900個
	19%				20%				20%
C)四至五人單位 (31平方米)	約2 000個				約900個				約2 900個
	12%				7%				10%
配套設施面積(平方米)	860	300	370	1 720	420	2 140	250	2 000	8 060
預計最早動工日期	2023年第四季	2023年第四季	2023年第四季	2024年第一季	預計2024年第二季	第一期: 預計2024年第二季 第二期: 預計2024年第三季	預計2024年第二季	預計2024年第二季	-
預計最早完工日期#	2025年第一季	2025年第四季	第一期: 2025年第二季 第二期: 2025年第二季	第一期: 2026年第一季 第二期: 2026年第四季	預計2025年第二季	第一期: 預計2026年第三季 第二期: 預計2026年第四季	預計2026年第二季	第一期: 預計2026年第三季 第二期: 預計2026年第四季	-

註: \*各類單位的數目和分布只供參考, 並視乎實際情況及將來項目設計而定。

# 預計完工日期視乎其他因素, 例如渠務及電力提升工程的進度等。



# 工地 SITE

(面積: 8.9公頃)  
(AREA: 8.9 HECTARES)

- 圖例 LEGEND**
- - - 工地界線  
SITE BOUNDARY
  - ↑ 車輛出入口  
VEHICULAR INGRESS / EGRESS
  - ↑ 行人出入口  
PEDESTRIAN ENTRANCE / EXIT
  - ↑ 無障礙出入口  
BARRIER-FREE ENTRANCE / EXIT
  - - - 無障礙通道  
BARRIER-FREE ACCESS
  - 現有小巴士站  
EXISTING MINIBUS STOP
  - 擬建巴士站  
PROPOSED BUS STOP
  - 擬建小巴士站  
PROPOSED MINIBUS STOP
  - - - 擬建車輛通道  
PROPOSED VEHICULAR ACCESS
  - ||| 地面行人過路處  
AT-GRADE PEDESTRIAN CROSSING

位置圖 LOCATION PLAN

200m 0 400m

備註:設計視乎將來的設計發展  
REMARK: DESIGN SUBJECT TO FUTURE DESIGN DEVELOPMENT

40m 0 80m

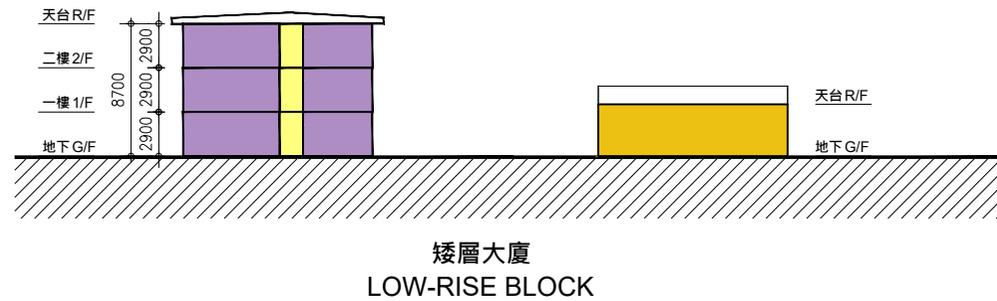
工地平面圖  
SITE PLAN

推展「簡約公屋」項目 - 元朗攸樂路  
IMPLEMENTATION OF LIGHT PUBLIC HOUSING -  
YAU POK ROAD, YUEN LONG

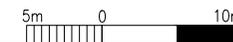
ARCHITECTURAL SERVICES DEPARTMENT 建築署

圖例 LEGEND

- 單位  
UNIT
- 公用地方  
COMMON AREA
- 社區配套設施  
COMMUNITY FACILITIES

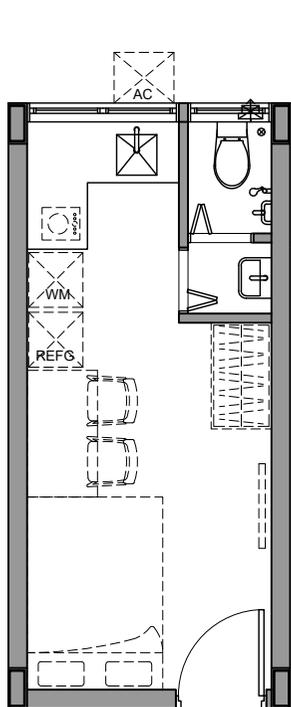


備註: 樓宇的設計、層數及尺寸只供參考，並視乎將來「簡約公屋」各項目承建商的實際設計而定。  
REMARK: THE DESIGN, NUMBER OF STOREYS AND DIMENSIONS OF THE HOUSING BLOCKS ARE FOR REFERENCE ONLY AND SUBJECT TO THE ACTUAL DESIGN OF THE CONTRACTOR OF EACH LIGHT PUBLIC HOUSING PROJECT IN THE FUTURE.

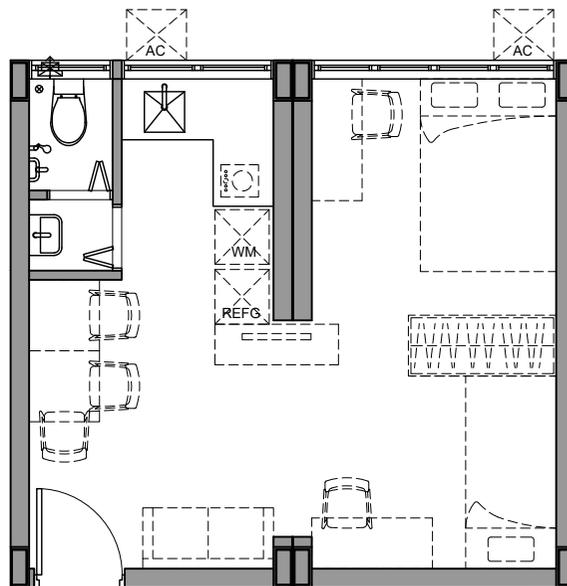


標準剖面圖  
TYPICAL SECTION

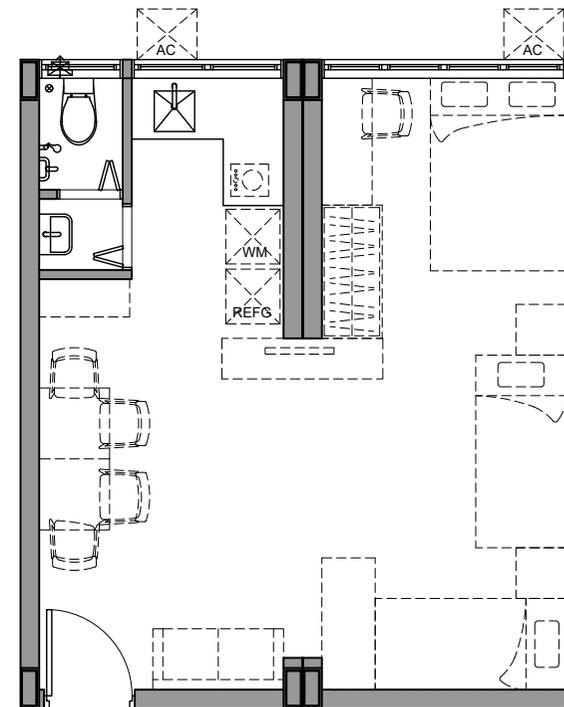
推展「簡約公屋」項目 – 元朗攸樂路  
IMPLEMENTATION OF LIGHT PUBLIC HOUSING -  
YAU POK ROAD, YUEN LONG



一至二人單位  
ONE TO TWO-PERSON UNIT  
(13 平方米 m<sup>2</sup>)



三至四人單位  
THREE TO FOUR-PERSON UNIT  
(25 平方米 m<sup>2</sup>)



四至五人單位  
FOUR TO FIVE-PERSON UNIT  
(31 平方米 m<sup>2</sup>)

- 備註：  
REMARK:
- 各類單位之設計及布局只供參考，並視乎將來「簡約公屋」各項目承建商之實際設計而定。  
THE DESIGN AND LAYOUT OF EACH TYPE OF UNIT ARE FOR REFERENCE ONLY AND SUBJECT TO THE ACTUAL DESIGN OF THE CONTRACTOR OF EACH LIGHT PUBLIC HOUSING PROJECT IN THE FUTURE.
  - 各類單位只提供及安裝電熱水爐及位於洗手間的抽氣扇等基本設備。  
EACH TYPE OF UNIT WILL PROVIDE AND INSTALL ONLY BASIC EQUIPMENT LIKE ELECTRIC WATER HEATER AND EXHAUST FAN IN THE BATHROOM.
  - 樓面平面圖以虛線所顯示的家具及電器只供參考，並不包括在「簡約公屋」項目的範圍內。  
THE FURNITURE AND ELECTRIC APPLIANCES INDICATED IN DOTTED LINE IN THE FLOOR PLAN ARE FOR REFERENCE ONLY AND EXCLUDED FROM THE SCOPE OF THE LIGHT PUBLIC HOUSING PROJECTS.



標準單位樓面平面圖  
TYPICAL UNIT FLOOR PLAN

1HL  
推展「簡約公屋」項目  
IMPLEMENTATION OF LIGHT PUBLIC HOUSING



ARCHITECTURAL  
SERVICES  
DEPARTMENT 建築署



一至二人單位的室內設計構思圖 (13 平方米)

ARTIST'S IMPRESSION OF INTERIOR DESIGN OF A ONE TO TWO-PERSON UNIT (13 m<sup>2</sup>)

註：單位的设计及布局只供参考，並視乎將來「簡約公屋」各項目承建商的實際设计而定。單位只提供及安裝電熱水爐和位於洗手間的抽氣扇等基本設備，並不包括構思圖所展示的家具、其他電器及裝飾。

REMARK: THE DESIGN AND LAYOUT OF THE UNIT ARE FOR REFERENCE ONLY AND SUBJECT TO THE ACTUAL DESIGN OF THE CONTRACTOR OF EACH LIGHT PUBLIC HOUSING PROJECT IN THE FUTURE. THE UNIT WILL PROVIDE AND INSTALL ONLY BASIC EQUIPMENT LIKE ELECTRIC WATER HEATER AND EXHAUST FAN IN THE BATHROOM, BUT EXCLUDE THE FURNITURE, OTHER ELECTRICAL APPLIANCES AND DECORATIONS SHOWN IN THE ARTIST'S IMPRESSION.

構思圖  
ARTIST'S IMPRESSION

1HL  
推展「簡約公屋」項目  
IMPLEMENTATION OF LIGHT PUBLIC HOUSING

 ARCHITECTURAL  
SERVICES  
DEPARTMENT 建築署



三至四人單位的室內設計構思圖 (25 平方米)

ARTIST'S IMPRESSION OF INTERIOR DESIGN OF A THREE TO FOUR-PERSON UNIT (25 m<sup>2</sup>)

註：單位的设计及布局只供参考，並視乎將來「簡約公屋」各項目承建商的實際设计而定。單位只提供及安裝電熱水爐和位於洗手間的抽氣扇等基本設備，並不包括構思圖所展示的家具、其他電器及裝飾。

REMARK: THE DESIGN AND LAYOUT OF THE UNIT ARE FOR REFERENCE ONLY AND SUBJECT TO THE ACTUAL DESIGN OF THE CONTRACTOR OF EACH LIGHT PUBLIC HOUSING PROJECT IN THE FUTURE. THE UNIT WILL PROVIDE AND INSTALL ONLY BASIC EQUIPMENT LIKE ELECTRIC WATER HEATER AND EXHAUST FAN IN THE BATHROOM, BUT EXCLUDE THE FURNITURE, OTHER ELECTRICAL APPLIANCES AND DECORATIONS SHOWN IN THE ARTIST'S IMPRESSION.

構思圖  
ARTIST'S IMPRESSION

1HL  
推展「簡約公屋」項目  
IMPLEMENTATION OF LIGHT PUBLIC HOUSING

 ARCHITECTURAL  
SERVICES  
DEPARTMENT 建築署



四至五人單位的室內設計構思圖 (31 平方米)

ARTIST'S IMPRESSION OF INTERIOR DESIGN OF A FOUR TO FIVE-PERSON UNIT (31 m<sup>2</sup>)

註：單位的设计及布局只供参考，並視乎將來「簡約公屋」各項目承建商的實際设计而定。單位只提供及安裝電熱水爐和位於洗手間的抽氣扇等基本設備，並不包括構思圖所展示的家具、其他電器及裝飾。

REMARK: THE DESIGN AND LAYOUT OF THE UNIT ARE FOR REFERENCE ONLY AND SUBJECT TO THE ACTUAL DESIGN OF THE CONTRACTOR OF EACH LIGHT PUBLIC HOUSING PROJECT IN THE FUTURE. THE UNIT WILL PROVIDE AND INSTALL ONLY BASIC EQUIPMENT LIKE ELECTRIC WATER HEATER AND EXHAUST FAN IN THE BATHROOM, BUT EXCLUDE THE FURNITURE, OTHER ELECTRICAL APPLIANCES AND DECORATIONS SHOWN IN THE ARTIST'S IMPRESSION.

構思圖  
ARTIST'S IMPRESSION

1HL  
推展「簡約公屋」項目  
IMPLEMENTATION OF LIGHT PUBLIC HOUSING

 ARCHITECTURAL  
SERVICES  
DEPARTMENT 建築署



備註：樓宇的設計只供參考，並視乎將來「簡約公屋」各項目承建商的實際設計而定。  
REMARK: THE DESIGN OF THE HOUSING BLOCKS IS FOR REFERENCE ONLY AND SUBJECT TO THE ACTUAL DESIGN OF THE CONTRACTOR OF EACH LIGHT PUBLIC HOUSING PROJECT IN THE FUTURE.

矮層樓宇的構思透視圖  
PERSPECTIVE VIEW OF LOW-RISE BLOCKS

構思圖  
ARTIST'S IMPRESSION

1HL  
推展「簡約公屋」項目  
IMPLEMENTATION OF LIGHT PUBLIC HOUSING

 ARCHITECTURAL  
SERVICES  
DEPARTMENT 建築署



備註：樓宇的設計只供參考，並視乎將來「簡約公屋」各項目承建商的實際設計而定。  
REMARK: THE DESIGN OF THE HOUSING BLOCKS IS FOR REFERENCE ONLY AND SUBJECT TO THE ACTUAL DESIGN OF THE CONTRACTOR OF EACH LIGHT PUBLIC HOUSING PROJECT IN THE FUTURE.

高層樓宇的構思透視圖  
PERSPECTIVE VIEW OF HIGH-RISE BLOCKS

構思圖  
ARTIST'S IMPRESSION

1HL  
推展「簡約公屋」項目  
IMPLEMENTATION OF LIGHT PUBLIC HOUSING